

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE č. 04490/2021/ORE-13547

uzatvorená podľa článku III. a IX. VZN č.9/2011 o poskytovaní dotácií a účelových finančných prostriedkov z rozpočtu Košického samosprávneho kraja v rámci programu Terra Incognita, zo dňa 21.02.2011 (ďalej len „VZN“)

Zmluvné strany:

1. Poskytovateľ: Košícký samosprávny kraj
konanie: Ing. Rastislav Trnka, predseda
sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice
IČO: 35541016
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu IBAN: SK22 8180 0000 0070 0027 1435
(ďalej len „poskytovateľ“)

2. Prijímateľ: Vodný mlyn Kováčová
konanie: Mgr. Henrieta Lyócssová, predseda
sídlo: Kováčová 60, 04942
IČO: 52916430
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu IBAN: SK26 1100 0000 0029 4010 0203
osoba zodpovedná za realizáciu projektu: Mgr. Henrieta Lyócssová
telefón:
email:
(ďalej len „prijímateľ“)

3. Sprostredkovateľský orgán: Košice Región Turizmus
konanie: Ing. Rastislav Trnka, predseda
sídlo: Hlavná 48, 040 01 Košice
IČO: 423 19 269
DIČ: 202 365 68 33
bankové spojenie: Prima Banka Slovensko, a. s.
číslo účtu: 7051402001/5600
IBAN: SK75 5600 0000 0070 5140 2001
(ďalej len „sprostredkovateľský orgán“)

Článok I
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu poskytovateľa postupom podľa VZN, na základe žiadosti na projekt predloženej prijímateľom podľa Výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácií a účelových finančných prostriedkov

- z programu Terra Incognita na podporu cestovného ruchu na rok 2021, vyhlásenej dňa 05.10.2020; program 2.1 Projekty podporujúce EKOTURIZMUS (ďalej v texte „výzva“).
2. Prijímateľ predložil Žiadosť o poskytnutie dotácie s názvom: **Vodný mlyn a tradičné remeslá**, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy (ďalej v texte „žiadosť“ alebo „projekt“). Účel a aktivity projektu sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Súčasťou žiadosti je rozpočet projektu (ďalej len „rozpočet“).
 3. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi na realizáciu projektu dotáciu vo výške **15 000 EUR** (slovom: pätnásťtisíc eur).
 4. Prijímateľ má povinnosť spolufinancovať projekt v minimálnej výške **1 666,70 EUR** (slovom: tisíc šesťstošesťdesiatšesť eur a sedemdesiat centov).

Článok II

Sprostredkovateľský orgán

1. V súlade s ust. článku II ods. 4 VZN sprostredkovateľský orgán je právnická osoba zabezpečujúca na základe zmluvy s poskytovateľom prípravu, administráciu dotačného systému programu a kontrolu priebežných a záverečných hodnotiacich správ.
2. Rozsah úloh sprostredkovateľského orgánu pre účely tejto zmluvy je zadaný v tejto zmluve a v „Zmluve o výkone funkcie sprostredkovateľského orgánu pre dotačnú výzvu programu Terra Incognita a o poskytovaní služieb pri implementácii programu Terra Incognita pre rok 2021“ medzi Košickým samosprávnym krajom a Košice Región Turizmus, ktorá je zverejnená na webe: www.vucke.sk.
3. Sprostredkovateľský orgán poskytuje prijímateľom technickú podporu. Sprostredkovateľský orgán má právo na kontrolu použitia finančných prostriedkov a monitorovanie realizovaných projektov.
4. Marketingová podpora projektu zo strany sprostredkovateľského orgánu vykonávaná pre prijímateľa spočíva najmä v zaradení výstupov projektu a s tým spojených atraktivít do tipov na výlet a do produktov cestovného ruchu v tejto lokalite.
5. Činnosť Poradenstva a metodiky zo strany sprostredkovateľského orgánu pre prijímateľa zahŕňa nasledujúce činnosti:
 - a. poradenská činnosť v oblasti propagácie a publicity,
 - b. spolupráca a vyhodnocovanie plnenia cieľov projektu,
 - c. odborné poradenstvo, metodická pomoc a spolupráca pri rozvoji výstupov z projektu a danej lokality.

Článok III

Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Prijímateľ je povinný dodržiavať podmienky uvedené v tejto Zmluve, vo Výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácií a účelových finančných prostriedkov z programu Terra Incognita na podporu cestovného ruchu na rok 2021, vyhlásenej dňa 05.10.2020 a Príručke pre žiadateľa o poskytnutie dotácie / účelovo určených finančných prostriedkov z rozpočtu Košického samosprávneho kraja v programe Terra Incognita na rok 2021, s ktorými bol prijímateľ oboznámený, čo potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy.
2. Prijímateľ je oprávnený použiť poskytnutú dotáciu výlučne na realizáciu projektu. Za oprávnené a akceptovateľné budú považované len výdavky uskutočnené prijímateľom

- výlučne na realizáciu projektu, podľa schváleného rozpočtu projektu, do konca doby realizácie projektu podľa bodu 4 tohto článku. Za výdavky uskutočnené prijímateľom sa považujú tie, ktoré boli riadne a včas uhradené (v prípade bezhotovostného styku je určujúci dátum odpísania z účtu prijímateľa, v prípade hotovostného styku je určujúci dátum vyhotovenia pokladničného dokladu) najneskôr v deň ukončenia projektu.
3. Projekt, tak ako ho prijímateľ predložil, je záväzný, ak v tejto zmluve nie je dohodnuté inak. Zásadná zmena obsahu projektu zo strany prijímateľa je možná len s písomným súhlasom poskytovateľa a nesmie mať vplyv na celkový charakter projektu. Žiadosť o súhlas so zmenou projektu je potrebné doručiť poskytovateľovi najneskôr 90 kalendárnych dní pred ukončením projektu. V prípade iných zmien, ako napríklad ohrozenie realizácie projektu, zmeny osoby zodpovednej za realizáciu projektu, zmeny sídla alebo zánik prijímateľa, sa prijímateľ zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať poskytovateľa a sprostredkovateľský orgán o všetkých takýchto skutočnostiach.
 4. Prijímateľ je oprávnený realizovať projekt odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a zaväzuje sa ho realizovať v termíne do 30.10.2021.
 5. V prípade, ak prijímateľ nemôže ukončiť realizáciu projektu v termíne do 30.10.2021 z dôvodu, že nastane mimoriadna udalosť nezavinená prijímateľom, ktorá je pri všetkej starostlivosti nepredvídateľná a pri všetkom úsilí neodvratiteľná, t.j. vis major, (živelné udalosti ako blesky, povodeň alebo prírodné zákonitosti ako je zosuv pôdy, resp. opatrenia prijaté vládou SR týkajúce sa zamedzenia šírenia ochorenia COVID-19) je poskytovateľ oprávnený dodatkom k zmluve o poskytnutej dotácii, predĺžiť termín ukončenia realizácie projektu v časti kapitálových výdavkov, maximálne o jeden kalendárny rok. Dôkazné bremeno v uvedenom prípade leží na prijímateľovi, ktorý je povinný preukázať vznik udalosti vis major a priamu príčinnú súvislosť medzi vyššie uvedenou udalosťou a jeho omeškaním s realizáciou projektu, ako i preukázať, že sa jedná o kapitálový výdavok. Právomoc rozhodnúť o uzavretí dodatku patrí Riadiacemu výboru programu Terra Incognita.
 6. Poskytovateľ, v súlade s článkom V ods. 3 VZN, poskytne prijímateľovi dotáciu takto:
 - a) prvú časť vo forme preddavku vo výške 30 % schválenej dotácie poskytne do 10 dní po podpísaní tejto zmluvy,
 - b) druhú časť vo forme preddavku vo výške 40 % schválenej dotácie do 10 dní odo dňa schválenia priebežnej hodnotiacej správy a priebežného vyúčtovania prijímateľa sprostredkovateľským orgánom,
 - c) tretia časť vo výške 30 % schválenej dotácie, poskytne po predložení vyúčtovania podľa článku VII zmluvy, do 10 dní po schválení správy z vyúčtovania.
 7. Prijímateľ je povinný viesť poskytnutú dotáciu na samostatnom účte v peňažnom ústave.
 8. Výnosy z dotácie sú podľa ustanovenia § 6 ods. 1 písm. b) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, príjmom rozpočtu poskytovateľa. Prijímateľ je povinný odvieť výnosy z dotácie znížené o poplatky za vedenie účtu na účet poskytovateľa do 5 dní odo dňa zaslania vyúčtovania a zároveň zaslať poskytovateľovi oznámenie o vrátení výnosov. Ak výnosy z dotácie nevznikli, je prijímateľ povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
 9. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jeho použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o

rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

10. Prijímateľ je povinný bezodkladne po ukončení verejného obstarávania, najneskôr do 5 pracovných dní, predložiť sprostredkovateľskému orgánu na kontrolu kompletnú dokumentáciu z vykonaného verejného obstarávania. Bezodkladne po doručení kompletnej dokumentácie z vykonaného verejného obstarávania sprostredkovateľskému orgánu, najneskôr do 3 pracovných dní, ju tento predloží poskytovateľovi na kontrolu. Prijímateľ je oprávnený uzavrieť zmluvu s dodávateľom až po schválení vykonaného verejného obstarávania poskytovateľom, o čom ho bude informovať sprostredkovateľský orgán. Prijímateľ bude o výsledku kontroly verejného obstarávania oboznámený listovou formou spravidla do 10 pracovných dní od predloženia predmetnej dokumentácie na kontrolu. Prijímateľ je povinný informovať záujemcov vo výzve vyhlásenej podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov o tom, že je oprávnený uzavrieť zmluvu s dodávateľom až po schválení vykonaného verejného obstarávania poskytovateľom. Činnosťou sprostredkovateľského orgánu a poskytovateľa nie je dotknutá výlučná a konečná zodpovednosť prijímateľa ako verejného obstarávateľa, obstarávateľa alebo osoby podľa § 8 zákona č. 343/2015 Z. z. za vykonanie verejného obstarávania pri dodržaní všeobecne záväzných právnych predpisov SR a EÚ, tejto zmluvy, právnych dokumentov a základných princípov verejného obstarávania.
11. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o dotácií vedená analytická účtovná evidencia.
12. V prípade ak prijímateľ dodrží maximálnu hospodárnosť v súlade s bodom 9 tohto článku a nie je možné vykonať presun finančných prostriedkov podľa bodu 13 tohto článku zmluvy, je prijímateľ povinný vrátiť nevyčerpanú časť dotácie poskytovateľovi. O percentuálny podiel ušetrených finančných prostriedkov dotácie podľa predchádzajúcej vety oproti jej schválenej výške (čl. I bod 3 tejto zmluvy) sa pomerne znižuje aj percentuálny podiel spolufinancovania prijímateľa (čl. I bod 4 tejto zmluvy).
13. Rozpočet projektu je pre prijímateľa záväzný. Prijímateľ môže uskutočniť presun finančných prostriedkov medzi jednotlivými rozpočtovanými položkami poskytnutej dotácie najviac do výšky 20% z poskytnutej dotácie. Presun finančných prostriedkov medzi položkami uvedenými v rozpočte dotácie nad 20 % je možné vykonať len po predchádzajúcom písomnom súhlase poskytovateľa, pričom žiadosť o súhlas s presunom finančných prostriedkov je potrebné doručiť poskytovateľovi najneskôr 90 dní pred ukončením projektu. Presun finančných prostriedkov medzi bežnými a kapitálovými výdavkami nie je možný.
14. Výška spolufinancovania a oprávnenosť výdavkov je, v súlade s výzvou, pre prijímateľa záväzná.
15. Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu vo výške, ktorá bola vyčíslená poskytovateľom ako neoprávnený výdavok na základe prijímateľom predloženého vyúčtovania v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti prijímateľovi.
16. Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu v prípade, že dotácia bola použitá v rozpore so zmluvou, najmä v prípade nevyúčtovania poskytnutej dotácie, použitia dotácie v rozpore

s určeným účelom, prekročenia lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie dotácie, alebo nedodržania ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s dotáciou, a to v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia tejto skutočnosti prijímateľovi. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky dotácie, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov.

17. V prípade, že jednotlivé položky nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov budú prijímateľovi vrátené na dopracovanie. Prijímateľ dopracované doklady predloží k vyúčtovaniu najneskôr do 10 dní odo dňa vrátenia, inak sa na ne hľadí ako na neoprávnene vynaložené.
18. Výdavok, ktorý bude použitý v rozpore s touto zmluvou, sa považuje za neoprávnený.
19. Ak prijímateľ nebude projekt realizovať, je povinný bez zbytočného odkladu písomne o tejto skutočnosti informovať sprostredkovateľský orgán a poskytovateľa a vrátiť už poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu poskytovateľovi najneskôr do plánovaného termínu začiatku realizácie projektu.
20. V prípade, ak prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný nevyčerpanú časť dotácie vrátiť poskytovateľovi bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 5 dní odo dňa zaslania vyúčtovania a zároveň zaslať poskytovateľovi oznámenie o vrátení nevyčerpaných finančných prostriedkov.

Článok IV **Publicita a propagácia**

1. Prijímateľ je povinný sa riadiť Manuálom pre informovanie a publicitu, ktorý je zverejnený na webovom sídle: www.terraincognita.sk, a to po dobu minimálne 3 roky od ukončenia realizácie projektu.
2. Prijímateľ je povinný priebežne od začiatku realizácie projektu, na ktorý bola dotácia podľa článku I. tejto zmluvy poskytnutá a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmto projektom, alebo inej jeho propagácii uviesť, že bol realizovaný s finančnou podporou Košického samosprávneho kraja z programu Terra Incognita.
3. Prijímateľ dotácie najneskôr ku dňu ukončenia realizácie projektu, ktorý má charakter investície, zabezpečí osadenie propagačnej trvalo vysvetľujúcej tabule na mieste realizácie projektu, s uvedením loga programu Terra Incognita, Košického samosprávneho kraja a Košice Región Turizmus, s názvom projektu, s informáciou o výške podpory a nasledovnej informácie: „Aktivity boli spolufinancované Košickým samosprávnym krajom z programu Terra Incognita.“ Propagačnú trvalo vysvetľujúcu tabuľu dodá prijímateľovi Sprostredkovateľský orgán. Propagačnú trvalo vysvetľujúcu tabuľu je prijímateľ povinný umiestniť na dobre viditeľnom mieste realizácie projektu, ktoré je prístupné širokej verejnosti.
4. Tlačové informačné materiály vytvorené a využívané v súvislosti s projektom musia obsahovať logo Košického samosprávneho kraja, Košice Región Turizmus a Terra Incognita.
5. V prípade, že prijímateľ má vlastné webové sídlo umiestni na ňom informácie o realizácii projektu a o poskytnutej dotácii. Pri pripojenom logu programu Terra Incognita musí byť zakomponovaný text: „Sme partner programu Košického samosprávneho kraja Terra

Incognita“ s hypertextovým prepojením odkazujúcim na web stránku programu www.terraincognita.sk. Na stránke prijímateľa musí byť informácia o projekte v podobe – kompletný článok s informáciami najneskôr v deň ukončenia realizácie projektu, aktualizovaný nielen počas realizácie, ale aj po jeho ukončení počas doby udržateľnosti projektu, doplnený o fotografie. Internetová stránka s informáciami o projekte musí obsahovať lištu s logami podľa Manuálu pre informovanie a publicitu.

6. Prijímateľ je povinný vytvoriť fotodokumentáciu z realizácie projektu. Fotodokumentácia musí obsahovať fotografie v elektronickej forme v kvalite umožňujúcej ich bezchybnú a kvalitnú tlač (min. 300 dpi), a musí byť predložená na elektronickom neprepisovateľnom médiu ako príloha vyúčtovania. Súčasťou fotodokumentácie musí byť stručný opis fotografií.
7. Prijímateľ poskytuje poskytovateľovi a sprostredkovateľskému orgánu bezvýhradný súhlas na používanie fotografií na ďalšiu prezentáciu programu Terra Incognita a poskytovateľa.
8. Prijímateľ zabezpečí, aby akékoľvek tlačené, vizuálne a publikačné materiály pripravené v súvislosti s propagáciou podporeného projektu boli predložené sprostredkovateľskému orgánu na posúdenie jeden pracovný týždeň pred ich samotnou realizáciou (výrobou).
9. Prijímateľ je povinný po dobu udržateľnosti projektu vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu, uvádzať: „Aktivity boli spolufinancované Košickým samosprávnym krajom z programu Terra Incognita.“.
10. Slávnostné uvedenie, otvorenie, spustenie, respektíve podobnú aktivitu, je prijímateľ povinný písomne oznámiť sprostredkovateľskému orgánu a tiež poskytovateľovi aspoň 15 dní vopred.
11. Používanie loga programu Terra Incognita usmerňuje Manuál pre informovanie a publicitu uverejnený na stránke vzva.terraincognita.sk. Logotyp sa môže používať len v uvedených tvaroch a farebných riešeniach. Je zakázané používať logotyp v iných formátoch (tvarovo a farebne), aby nedošlo k jeho zámene alebo zneváženiu.

Článok V

Práva a povinnosti zmluvných strán a sankcie

1. Práva a povinnosti obsiahnuté v tejto zmluve nie je prijímateľ oprávnený previesť na tretie osoby.
2. Aktivity a výstupy projektu musia byť najmenej tri roky udržiavané v minimálne rovnakej kvalite a intenzite ako pri ukončení realizácie projektu.
3. Prijímateľ je povinný raz za mesiac poslať sprostredkovateľskému orgánu krátku správu o postupe v realizácii projektu v rozsahu podľa požiadaviek sprostredkovateľského orgánu.
4. V prípade porušenia povinností podľa čl. III ods. 3, čl. IV a čl. V tejto zmluvy zo strany prijímateľa, je poskytovateľ oprávnený požadovať od prijímateľa zmluvnú pokutu vo výške 5 % z poskytnutej dotácie podľa čl. I. ods. 3 tejto zmluvy za každé jedno porušenie povinnosti. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, pre prípad porušenia ktorej bola dohodnutá.

Článok VI

Priebežná hodnotiaci správa a priebežné vyúčtovanie

1. V súlade s článkom V VZN je prijímateľ povinný vypracovať a predložiť priebežnú hodnotiacu správu a priebežné vyúčtovanie hneď po vyčerpaní prvej časti preddavku.
2. Priebežnú hodnotiacu správu a priebežné vyúčtovanie realizuje príjemca najskôr elektronicky v aplikácii Egrant dostupnej na <https://terraincognita.egrant.sk/> na formulároch pre vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyhodnotenie projektu, ktoré sú prílohou výzvy.
3. Po vyplnení formulárov v aplikácii Egrant prijímateľ vytlačí Priebežnú hodnotiacu správu a priebežné vyúčtovanie a predloží:
 - a) v tlačenej forme 1x sprostredkovateľskému orgánu na adresu:
Košice Región Turizmus, Hlavná 48, 04001 Košice
a zároveň
 - b) v tlačenej forme 1x Poskytovateľovi na adresu:
Košický samosprávny kraj, Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice.

Článok VII

Vyúčtovanie

1. V súlade s článkom X VZN je prijímateľ povinný vypracovať a predložiť vyúčtovanie celej dotácie do 30 dní od ukončenia realizácie projektu. Vyúčtovanie je potrebné predložiť:
 - a) elektronicky v aplikácii Egrant dostupnej na <https://terraincognita.egrant.sk/>
 - b) v tlačenej podobe 1 x sprostredkovateľskému orgánu na adresu:
Košice Región Turizmus, Hlavná 48, 04001 Košice
 - c) v tlačenej podobe 1 x poskytovateľovi na adresu:
Košický samosprávny kraj, Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice.
2. Vyúčtovanie musí obsahovať samostatné časti:
 - a) finančné vyúčtovanie celej dotácie vrátane spolufinancovania prijímateľa,
 - b) záverečnú hodnotiacu správu.
3. K finančnému vyúčtovaniu dotácie prijímateľ predloží kópie účtovných dokladov preukazujúce jej riadne a účelné využitie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré určuje osobitný predpis a prílohy k účtovným dokladom (napr. prezenčné listiny, dodacie listy, potvrdenia o odovzdaní vecných cien, príjemky, výdajky a pod.).
4. Povinnými prílohami finančného vyúčtovania sú kópie:
 - a) dodávateľsko-odberateľských zmlúv/objednávok,
 - b) faktúr,
 - c) dodacích listov,
 - d) bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúce použitie dotácie,
 - e) dokladu o odvedení výnosov z poskytnutého finančného príspevku a dokladu o vrátení nevyčerpaného finančného príspevku,

- f) doklad o schválení verejného obstarávania.
5. Záverečná hodnotiaca správa obsahuje najmä:
 - a) informáciu o naplnení cieľa a zámeru projektu
 - b) informáciu o naplnení prínosov predpokladaných pred realizáciou projektu,
 - c) informáciu o zrealizovaných aktivitách v rámci projektu,
 - d) informácia o počte návštevníkov,
 - e) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte a o tom, aký prínos mal projekt pre zapojených účastníkov,
 - f) informáciu o mediálnej odozve,
 - g) prílohu, ktorou je sprievodný propagačný materiál (letáky, bulletiny, pozvánky, plagáty a pod.),
 - h) jeden výtlačok vydaného diela, kópiu vytvoreného diela (ak je dielo predmetom projektu),
 - i) fotodokumentáciu z realizácie projektu na elektronickom neprepisovateľnom médiu.
6. Všetky doklady vyúčtovania musia byť vyhotovené v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ je oprávnený vykonať kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia dotácie a správnosti vyúčtovania dotácie, dohodnutých v tejto zmluve.
7. Akékoľvek použitie dotácie, ktorá je poskytnutá z verejných prostriedkov, v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
8. Prijímateľ je povinný archivovať všetky finančné záznamy, účtovné doklady a správy, ktorých kópie poskytol poskytovateľovi, najmenej 3 roky po ukončení realizácie projektu.

Článok VIII Osobitné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že osoby zodpovedné za komunikáciu medzi zmluvnými stranami sú:
 - a) za poskytovateľa: Jana Jačišinová,
 - b) za prijímateľa: Mgr. Henrieta Lyócssová, Vencová 37, 04001 Košice,
 - c) za sprostredkovateľský orgán: JUDr. Lenka Vargová Jurková
2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä vyúčtovanie dotácie, oznámenia podľa čl. III tejto zmluvy a odstúpenie od zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví zmluvy.

3. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručенú dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina adresovaná zmluvnej strane, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručенú tejto strane okamihom, keď túto prevezme alebo ju odmietne prevziať.
4. Prijímateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi akúkoľvek zmenu identifikačných údajov prijímateľa uvedených v záhlaví tejto zmluvy bezodkladne, t. j. najneskôr do 3 dní. V prípade porušenia tejto povinnosti zodpovedá prijímateľ poskytovateľovi za škodu, ktorá mu takýmto porušením povinností vznikla.

Článok IX

Skončenie zmluvného vzťahu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
 - a) písomnou dohodou,
 - b) odstúpením od zmluvy.
2. Odstúpiť od zmluvy môže ktorákoľvek zo zmluvných strán z dôvodu podstatného porušenia ustanovení tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou. Za podstatné porušenie ustanovení zmluvy sa považuje najmä nesplnenie alebo porušenie ustanovení článkov I, III, IV, V, VI a VII tejto zmluvy.
3. Odstúpenie musí byť písomné a jeho účinky nastanú okamihom doručenia druhej zmluvnej strane.

Článok X

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami VZN, príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy sú určené pre poskytovateľa, dva rovnopisy sú určené pre prijímateľa a jeden rovnopis je určený pre sprostredkovateľský orgán.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne

jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Príloha č.1 – Projekt vrátane rozpočtu

Poskytovateľ:

V Košiciach, dňa 19.05.2021

Ing. Rastislav Trnka
predseda
Košického samosprávneho kraja

Prijímateľ:

V Košiciach, dňa 22.05.2021

Mgr. H. Lyócsová
štatutár
OZ Vodný mlyn Kováčová

Sprostredkovateľský orgán:

V Košiciach, dňa 19.05.2021

Ing. Rastislav Trnka
predseda
Košice Región Turizmus

Občianske združenie
VODNÝ MLYN KOVÁČOVÁ
Kováčová 60, 049 42 Kováčová
IČO: 52 916 430



ÚDAJE O ŽIADATEĽOVI

Žiadosť o poskytnutie dotácií a účelových finančných prostriedkov z rozpočtu Košického samosprávneho kraja podľa VZN č. 9/2011 v platnom znení.

Oblasť poskytnutia dotácií, účelových finančných prostriedkov:

PROGRAM: 2.1 Ekoturizmus

Názov /meno: **Vodný mlyn Kováčová (občianske združenie)**

Kontaktné údaje predkladateľa

Sídlo:	Kováčová 60
PSC	04942
Obec:	Kováčová
Okres:	Rožňava
Kraj:	Košický
Číslo telefónu:	
Email:	
Právna forma:	• Právnická osoba (napr. obec a združenia obcí, občianske združenie, nezisková organizácia)
IČO	52916430
DIČ	

Štatutárny zástupca žiadateľa:

Meno a priezvisko:	Henrieta Lyócssová
Číslo telefónu:	
Email:	

Štatutárny zástupca žiadateľa (ak sú viacerí)

Meno a priezvisko:	
--------------------	--

Číslo telefónu:

Email:

Osoba zodpovedná za komunikáciu vo veci žiadosti

Meno a priezvisko: **Gejza Lyócsa**

Číslo telefónu:

Email:

Bankové spojenie

Názov banky: **Tatrabanka**

Uvedte číslo účtu vo formáte IBAN: **SK8711000000002942083240**

1.2. ÚDAJE ZA ÚČELOM OVERENIA VLASTNÍCKEHO PRÁVA

Vzťah žiadateľa k nehnuteľnosti: **c) iné**

Názov katastrálneho územia **Kováčová**

Parcelné číslo pozemku registra "C" alebo "E": **113/7, 113/2**

Číslo listu vlastníctva: **144**

Súpisné číslo stavby **60**

Číslo bytu/nebytového priestoru

1.3 SKÚSENOSTI ŽIADATEĽA

Stručne popíšte skúsenosti s prípravou a realizáciou obdobných projektov za posledné 3 roky:

V roku 2020 sme boli úspešní žiadatelia v programe Terra Incognita, výzva Ekoturizmus s projektom Vodný mlyn Kováčová. V rámci tohto projektu sme zrealizovali obnovu mlynského kola k budove Vodného mlyna v obci Kováčová a obnovu mlynského náhonu. Súčasťou projektu boli aj menšie udržiavacie práce v interiéri budovy mlyna a propagácia prehliadok vodného mlyna. Mlyn má za sebou dve úspešné sezóny, počas ktorých počet návštevníkov postupne rástol a priblížil sa k počtu 1 tisíc aj napriek nepriaznivej situácii kvôli Covid19. Návštevníci ocenili zachovalosť mlynského zariadenia, našu snahu o zachovanie tohto tradičného remesla a tiež našu účasť v programe Terra Incognita. V tomto projekte sme získali skúsenosti pri procese prípravy dokumentácie k projektu, prípravy Verejného obstarávania, jednaní a výbere dodávateľov. Projekt sme realizovali počas rizikového obdobia opatrení v súvislosti s Covid 19.

1.3. PREHLAD O POSKYTNUTEJ MINIMÁLNEJ POMOCI (DE MINIMIS) Z VEREJNÝCH ZDROJOV SR ZA POSLEDNÉ

3 ROKY

Rok	Organizácia (poskytovateľ verejných zdrojov)	Názov projektu	Suma celkom
2020	KSK , Program Terra Incognita	Vodný mlyn Kováčová	19700

ÚDAJE O PROJEKTE

Názov projektu:	Vodný mlyn a tradičné remeslá
Miesto realizácie:	Kováčová 60, okres Rožňava, Košický kraj

Predpokladaný termín realizácie projektu

Začiatok realizácie projektu:	Ukončenie realizácie projektu:
1.3.2021	30.10.2021
Výdavky na projekt (zahŕňa oprávnené výdavky projektu a iné zdroje)	16 667,00 €
Celková požadovaná výška dotácie v €	15 000,00 €

Celkový rozpočet projektu zahŕňa: požadovanú dotáciu, povinné spolufinancovanie, vlastné zdroje a iné zdroje

Celkový oprávnený rozpočet projektu	16 667,00 €
Výška spolufinancovania	1 667,00 €

POPIS PROJEKTU

3.1. STRUČNÝ OPIS PROJEKTU:	<p>Zámerom projektu je revitalizovať a priblížiť mlynárstvo a pôvodné ľudové remeslá, a tak zachovať kultúrne dedičstvo našich predkov pre ďalšie generácie. Prostredníctvom prehliadky Vodného mlyna v obci Kováčová sa návštevník oboznámi s tradičným mlynárskym remeslom a tiež uvidí, ako sa kedysi vyrábala múka pomocou pôvodného technologického zariadenia a vodného kolesa poháňaného vodnou energiou z mlynského náhonu. Cieľom tohto projektu je obnovenie lámačky konope, ktorá by podľa našich vedomostí bola jediná na Slovensku. Z rozprávania vieme, že bola umiestnená pri vodnom kolese, ktoré ju poháňalo. V minulosti ju používali výlučne ženy, a to hlavne v noci, keď sa nemlelo. Podkladali už predtým namočené a vysušené byle pod drevené bucháre a tým sa oddelila vláknitá časť konopného stebľa od drevitej časti. Takto spracované konope sa mohlo ďalej spracovávať.</p> <p>Potrebnou súčasťou mlynského náhonu a regulácie pohonu kolesa je regulačný mechanizmus a stavidlá, ktoré budú umožňovať správny chod samotného mlynského kolesa a lámačky konope.</p> <p>Bezpečnosť návštevníkov je dôležitá a preto je nevyhnutné zhotovenie zábran okolo vodného kolesa a lámačky konope pre bezpečný prístup. Pre lepšie pochopenie mlecieho procesu v interiéri mlyna je našim cieľom nainštalovať kožené remene slúžiace ako prevody medzi jednotlivými strojmi a tým zlepšiť celkovú názornosť technológie mletia.</p> <p>Veríme, že splnením týchto cieľov sa vytvorí unikátny komplex, ktorý bude jedinečný vrámci celého Slovenska.</p>
-----------------------------	--

3.2 CHARAKTERISKA PROJEKTU:

Hlavným cieľom projektu je navýšiť historickú hodnotu a zážitok z prehliadok vodného mlyna v Kováčovej tak, aby mal návštevník v interiéri mlyna presnú a názornú ukážku toho, ako pracovali jednotlivé časti strojného zariadenia.

Aktivita 2. Náhrada chýbajúcich hnacích remeňov:

Pohon jednotlivých častí zariadenia bol prenášaný postupne z mlynského kolesa na transmisiu a odtiaľ k strojom a tento prenos sa uskutočňoval pomocou kožených remeňov. Tieto sa poväčšine nezachovali, a preto je jednou z aktivít tohto projektu zakúpenie a montáž kožených remeňov na jednotlivé hnacie remenice a doplnenie chýbajúcich remeňov.

Aktivita 3. Kapsový výťah:

Kapsové výťahy prepravovali zrno a zomletú zmes z prízemného na najvyššie podlažie v procese mletie a tak doplnením kapsových remeňov a remeňov s nosnou časťou sa jednoduchšie pochopí daný proces.

Aktivita 1. Lámačka konope a súčasti:

Ďalším prínosom projektu je obnova mechanickej lámačky konope, ktorá bola súčasťou mlyna a bola priamo poháňaná mlynským kolesom. Vzhľadom na úspešnú rekonštrukciu mlynského náhonu a kolesa v projekte Vodný mlyn Kováčová v r.2020 je možné zrekonštruovať a sfunkčniť aj túto časť a ukázať návštevníkom ako vodná energia poháňala vodné koleso a aj lámačku konope. Spracovanie konope bolo v minulosti potrebné pre prípravu priadze na tkanie a venovalo sa mu veľa času a úsilia, preto táto aktivita bude prezentovať jednu dôležitú súčasť života našich predkov. Nevyhnutnou súčasťou správneho chodu vodného kolesa a lámačky konope je správna regulácia vody, ktorú zabezpečí súvisiaci regulačný systém mlynského náhonu pozostávajúci zo stavidiel a regulačného mechanizmu. Mlynské koleso aj lámačka konope si vyžadujú bezpečný prístup pre návštevníkov, a preto je dôležité pripraviť zábrany a zábradlia v ich okolí. Táto aktivita priamo súvisí s prehliadkou mlyna a exteriéru, kde je umiestnené mlynské koleso a budúca lámačka na konope. Konkrétnym výstupom projektu budú prehliadky interiéru a exteriéru mlyna, ktoré poskytnú celkový pohľad na život v mlyne a tradičné remeslá v minulosti.

Uvedte spoluorganizátorov, partnerov

Uvedte, či ide o spoluorganizátora/ partnera/ členov lokálnej komunity:	Uvedte názov spoluorganizátora/ partnera/ lokálnu komunitu:

Prínos projektu:

Popíšte celkový prínos projektu pre rozvoj ekoturizmu (v rozsahu 1 500 znakov)	Vodný mlyn v Kováčovej doplní ponuku turistických atrakcií v Rožňavskom okrese a zvyšuje záujem o túto lokalitu. Návštevníci mlyna sú nadšení nielen z jeho prehliadky, kde môžu vidieť o.i. aj úžitkové predmety a ľudovú tvorbu z konca 19. a prvej polovice 20. storočia, ale aj z prostredia nádhernej prírody a oceňujú možnosť občerstvenia sa na terase. Je to ideálne miesto zastávky na rodinnom výlete, pre cyklistov a turistov, ktorí zároveň navštívia Zádielsku dolinu alebo ruiny starého Husitského kostola, Andrassyho železiarne a Strom roka v Drnave, či Krásnohorskú jaskyňu.
--	---

3.3 CIEĽOVÉ SKUPINY:

Opíšte cieľové skupiny, prínos projektu pre tieto skupiny a predpokladaný počet jednotlivcov, na ktorých bude mať projekt dopad:	Cieľové skupiny - návštevníci všetkých vekových kategórií, rodiny s deťmi, študenti vrámci exkurzií. Predpokladaný počet jednotlivcov každú sezónu jar-leto-jeseň je približne 700. Prínosom projektu je rozšírenie poznatkov v oblasti tradičných remesiel a priblíženie spôsobu života ľudí v období 19.storočia až do polovice 20. storočia.
--	--

3.4 VÝSTUPY PROJEKTU:

Hlavným výstupom projektu sú prehliadky Vodného mlyna, ktorý bude výnimočným zážitkom pre návštevníkov. Vodné koleso a prírodný žľab s mlynským náhonom poskytujú jedinečný pohľad na fungovanie mlyna a kompletizáciou technologickej časti mlyna sa docielí celistvosť tradičného mletia múky. Funkčnosť vodného kolesa a jeho napojenie na lámačku konope názorne demonštruje rôznorodé využitie vodného zdroja v minulosti.

3.5 POPIS MOŽNÝCH OHROZENÍ:

Uveďte možné ohrozenia a riziká realizácie projektu ako aj spôsob ich eliminácie, navrhovaných riešení. **Covid19**

3.6 UDRŽATEĽNOSŤ VÝSTUPOV PROJEKTU

Popíšte udržateľnosť výstupov projektu aspoň 3 roky po jeho ukončení:

Tento predkladaný projekt doplnia novými aktivitami predchádzajúci projekt Vodný mlyn Kováčová, ktorý sme ukončili 31.10. 2020. Naším zámerom je pokračovať vo vylepšení a rozšírení spektra možností pre turistov, ktoré vodný mlyn ako unikátna technická pamiatka ponúka. Záujem zo strany turistov a pozitívna spätná väzba nás utvrdzujú v tom, že práca na zachovaní tradičných remesiel a priblíženie spôsobu života našich predkov má význam.

3.7 ČASOVÝ HARMONOGRAM AKTIVÍT PROJEKTU:

Názov aktivity:	Začiatok aktivity:	Koniec aktivity:
1. Lámačka konope a súčasti	1.3.2021	30.6.2021
2. Náhrada chýbajúcich hnacích remeňov	1.3.2021	30.6.2021
3. Kapsový výťah	1.3.2021	30.6.2021

3.8 PREDPOKLADANÝ POČET NÁVŠTEVNÍKOV:

Napíšte odhadovaný počet návštevníkov resp. budúcich užívateľov služby, produktu cestovného ruchu ročne. **1000**

3.9 PROPAGÁCIA PROJEKTU:

Forma propagácie:	množstvo a umiestnenie materiálov
internet, reklamné tabule, turistické informačné centrá, Košice Región Turizmus	100ks

ČESTNÉ VYHLÁSENIA

Ja, dolupodpísaný štatutárny zástupca čestne vyhlasujem :

✓ **že všetky informácie uvedené v žiadosti o dotáciu/účelové finančné prostriedky ako aj vo všetkých prílohách sú úplné, pravdivé a správne.**

✓ **že mi nebol právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomooc a podporu poskytovanú z**

fondov Európskej únie (vzťahuje sa na subjekty uvedené v § 8 ods.8.zák.č 583/2004 Z.z.).
✓ že nie som ku dňu podania žiadosti v nútenej správe (vzťahuje sa na obce).
✓ že som zapísaný v registri partnerov verejného sektora (vzťahuje sa na žiadateľa, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora).
✓ že nemám ku dňu podania žiadosti nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie.
✓ že nemám ku dňu podania žiadosti o dotáciu daňové nedoplatky.
✓ že voči mne nie je vyhlásený konkurz, nie je v likvidácii, v reštrukturalizácii, ani nebolo proti mne zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku (nie je relevantné pre subjekty verejnej správy).
✓ že voči mne ku dňu podania žiadosti nie je vedený výkon rozhodnutia.
✓ že som za posledné tri roky neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania.
✓ že mám vysporiadané finančné vzťahy s rozpočtom Košického samosprávneho kraja.
✓ že nemám aktivity v predkladanom projekte podporené z iných dotačných a grantových systémov.
✓ že v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Košického samosprávneho kraja č. 9/2011 o poskytovaní dotácií a účelových finančných prostriedkov z rozpočtu Košického samosprávneho kraja v rámci programu Terra Incognita a v zhode s pravidlami financovania, podiel spolufinancovania z vlastných zdrojov Žiadateľa predstavuje minimálne 10 % z celkového oprávneného rozpočtu projektu a že týmito finančnými prostriedkami ako Žiadateľ disponujem.
✓ že všetky predložené dokumenty sú totožné s originálom.
✓ Súhlasím so spracovaním údajov: Vyplnením formulára : /Žiadosť o dotáciu / účelové finančné prostriedky na podporu cestovného ruchu na rok 2021", dávam dobrovoľný súhlas na spracovanie uvedených údajov. Súhlas dávam podľa Zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení neskorších zákonov účinného od 25.08.2018 (ďalej len: " Zákon o ochrane osobných údajov ") a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 z 27.Apríla 2016.

ROZPOČET

Informácie o financovaní projektu:

Položka	Celkový oprávnený rozpočet (v €)	Získané od KSK (v €)
BEŽNÉ VÝDAVKY	0,00 €	0,00 €
AKTIVITA	NÁZOV POLOŽKY	VÝDAVKY V € POŽADOVANÁ DOTÁCIA V €
0	0	0,00 € 0,00 €
Položka	Celkový oprávnený rozpočet (v €)	Získané od KSK (v €)
KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY	16 667,00 €	15 000,00 €

AKTIVITA	NÁZOV POLOŽKY	VÝDAVKY v €	POŽADOVANÁ DOTÁCIA v €
1. Lámačka kanopo a súčasti	lámačka kanopo - bez strachy	4 930,00 €	6 930,00 €
1. Lámačka kanopo a súčasti	regulačný mechanizmus a polyhíbné čast' stavidiel 3ks	1 900,00 €	1 900,00 €
2. Náhrada chýbajúcich hnacích remeňov	hnacie remene 95m	9 337,00 €	9 370,00 €
2. Náhrada chýbajúcich hnacích remeňov	remenie hnacích remeňov 4ks	1 100,00 €	1 100,00 €
3. Kapsový výťah	kapsové remene 60m	1 400,00 €	1 400,00 €
3. Kapsový výťah	kapsové remene 3ks a ich osadená časť	2 000,00 €	2 000,00 €

Spolu	Celkový oprávnený rozpočet (v €)	Žiadané od KSK (v €)
	16 667,00 €	15 000,00 €

Celkový oprávnený rozpočet projektu	16 667,00 €
-------------------------------------	--------------------

Požadovaná výška dotácie z rozpočtu KSK	15 000,00 €
---	--------------------

Výška povinného spolufinancovania v Eurách	1667
--	-------------

Výška povinného spolufinancovania v %	10.00%
---------------------------------------	---------------

Iné zdroje

Iné zdroje (sponzorské príspevky, rozpočet obce ...)
--

Celkový rozpočet projektu zahŕňa: požadovanú dotáciu, povinné spolufinancovanie, vlastné zdroje a iné zdroje

Celkový rozpočet	16 667,00 €
------------------	--------------------

PRÍLOHY

Špecifické prílohy

Ďalšia dokumentácia (obrazová alebo textová), či informácie, ktoré môžu objasniť projekt, prípadne posudok garanta, ktorý nezávisle a nestrane posúdi kvalitatívnu úroveň projektu.



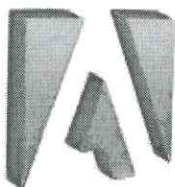
názov

VizualneVystupy.zip

popis

Povinné prílohy

Doklad preukazujúci právnu subjektivitu žiadateľa o poskytnutie dotácie:



názov
popis

ICO1str.pdf

Kópia dokladu o zriadení alebo založení žiadateľa - napr. stanovy občianskeho združenia, štatút neziskovej organizácie, nadačná listina), okrem žiadateľa, ktorým je obec, mesto, mestská časť, vyšší územný celok, obchodná spoločnosť:



názov
popis

OZKovacova.zip

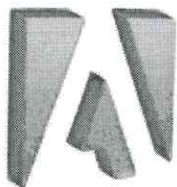
Doklad preukazujúci oprávnenie osoby, štatutárneho zástupcu konať za žiadateľa - predkladá sa len v prípade, ak štatutárny zástupca žiadateľa o poskytnutie dotácie nie je zrejmý z dokladu o zriadení alebo založení žiadateľa, resp. v prípade ak od založenia alebo zriadenia žiadateľa nastala zmena v osobe štatutárneho zástupcu:



názov
popis

StatutarnyOrganOZVodnyMlynKovacova.png

Jednoduchý situačný nákras:



názov
popis

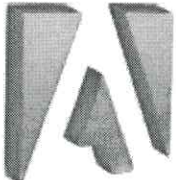
SituacnyNakresUmiestneniaLamackyKonope.pdf

Súhlas majiteľa objektu s realizáciou projektu a udržiateľnosťou jeho výstupov minimálne 3 roky od ukončenia projektu.



názov	SuhlasScan.pdf
popis	

Doklad preukazujúci vlastnícke resp. iné práva k nehnuteľnostiam, na ktorých sa realizuje projekt.

	
názov	KovacovaLV144_113_2.pdf
popis	
Občianske združenie	
Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu	VODNÝ MLYN KOVÁČOVKA
	Kováčová 60, 049
	IČO: 52 911
	dátum podpisu
	<i>22. 03. 2021</i>
Meno a priezvisko osoby vyplňajúcej formulár	Henrieta Lyócsová
&check; Potvrdzujem, že údaje uvedené v tejto žiadosti sú pravdivé a správne.	